MARQUE: YAMAHA

REFERENCE: CD-S2000

CODIC: 2579707

YAMAHA

G

CD-S2000

Super Audio CD Player
Lecteur Super Audio CD

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

La Hi-Fi doit ses débuts à Yamaha

La passion de Yamaha pour la musique remonte à plus d'un siècle, plus exactement à 1887, l'année où nous avons conçu notre première orgue à anche. Actuellement, nous sommes le principal producteur de pianos et d'instruments de musique au monde, et nous sommes impliqués de multiples façons dans le domaine musical. Nous fabriquons des équipements d'enregistrement professionnels, nous concevons des salles de concert et assistons les artistes à effectuer réglages et accordage sonores pour les concerts.

Notre production de composants audio profite de maintes manières de ce savoir et de cette expérience. Nous avons commercialisé notre premier tourne-disque Hi-Fi (Haute Fidélité) en 1954. Nous avons été ensuite une des premières sociétés à produire en masse des appareils audio de haute qualité et à introduire d'innombrables composants stéréo légendaires.

Nous espérons que vous apprécierez l'expérience Hi-Fi unique du Yamaha Natural Sound.

L’excellence dans l’accomplissement audio

1920-1960s

Premier Système Hi-Fi introduit en 1920

Nous avons introduit de nombreux composants Hi-Fi (tourne-disques, tuners FM/AM, amplificateurs intégrés, préamplis, amplificateurs de puissance et enceintes) en 1955 – 1965.

NS-20

CA-1000

Commercialisation de la série d’enceintes Natural Sound en 1967.

Enceinte de contrôle NS-20

NS-690

NS-1000M

1970s

Amplificateur intégré CA-1000
Faisant partie des appareils de Classe A, le CA-1000 devient un standard en matière d’amplificateurs intégrés.

Enceinte de contrôle NS-690

Enceinte de contrôle NS-1000M
Une enceinte véritablement légendaire, toujours vénérée par les passionnés de Hi-Fi.

C-2

Amplificateur de puissance B-1
Un ampli innovant utilisant des transistors FET à tous les étages.

B-1

NS-10M

Amplificateur de commande C-2
A reçu le premier prix au Salon International de la Musique et de la Hi-Fi de Milan

Enceinte de contrôle pour studio NS-10M
Devenue une des enceintes de studio les plus populaires au monde.

PX-2

A-1

Amplificateur intégré A-1

Tourne-disque PX-2
Le premier tourne-disque à bras droit de Yamaha.

B-6

B-2x

1980s

Amplificateur de puissance B-6
Amplificateur de puissance pyramidal.

Tourne-disque GT-2000/L

Premier lecteur de CD (CD-1) commercialisé en1983

MX-10000

CX-10000

Amplificateur de puissance B-2x

Amplificateur de puissance MX-10000 et Amplificateur de commande CX-10000
Ont redéfini les fonctionnalités des composants séparés.

Amplificateur intégré AX-1

1990s

Lecteur de CD GT-CD1

Amplificateur de puissance MX-1 et Préamplificateur CX-1

Soavo-1

Soavo-2

2000s

Systèmes d’enceintes Natural Sound Soavo-1 et Soavo-2

Amplificateur stéréo A-S2000 et Lecteur de Super Audio CD CD-S2000

CD-S2000

- ***Transmission symétrique du signal sur tous les étages pour une reproduction exceptionnelle des CD.***
- ***Transmission du signal symétrique à tous les étages à partir du convertisseur N/A***
- ***Lecteur CD de haute précision et à chargeur silencieux***
- ***Sources d'alimentation indépendantes avec numérique et analogique complètement séparés.***
- ***Son direct pur***
- ***Conception symétrique gauche-droite avec construction rigide et stable***
- ***Son des CD Super Audio extraordinaire***

■ Accessoires fournis

Veuillez vous assurer que tous les articles suivants vous ont bien été fournis.

- Câble d'alimentation secteur
- Boîtier de télécommande
- Piles (AA, R6, UM-3) (×2)
- Câble audio à fiche cinch
- Brochure sur la sécurité

Table des matières

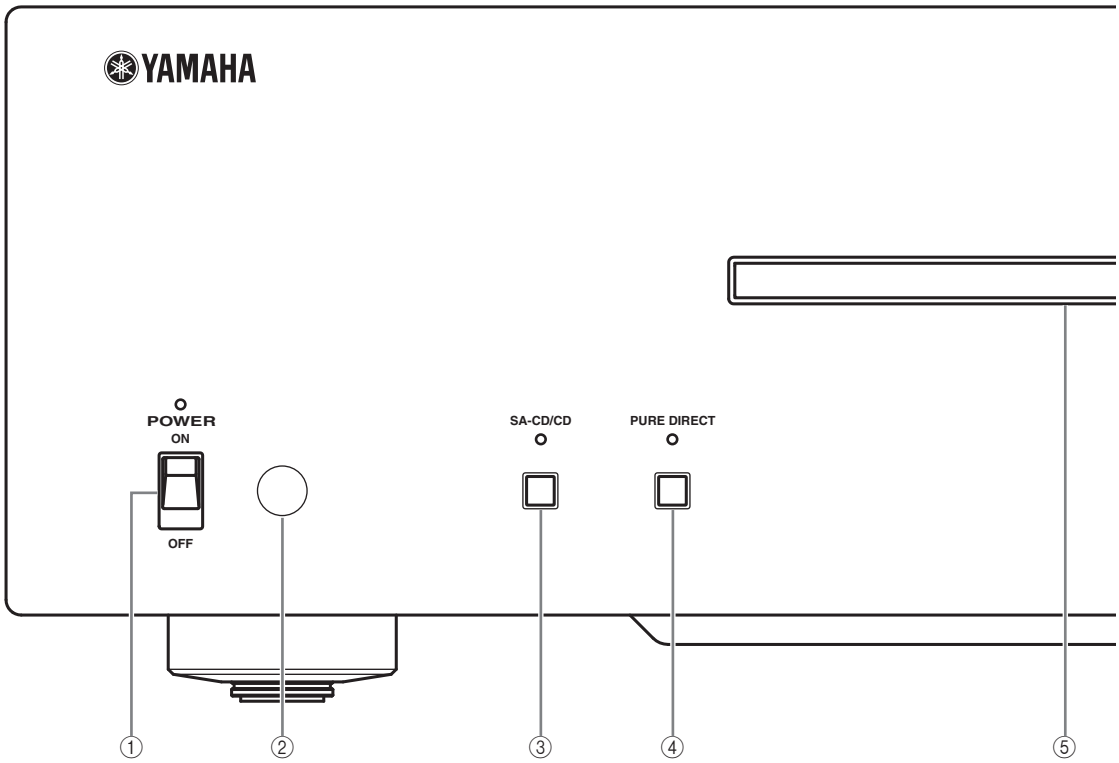
Commandes et fonctions **6**
Raccordements **14**
Caractéristiques techniques **18**
Formats de disques lisibles **19**
Guide de dépannage **21**

■ À propos de ce manuel

- Le symbole ☼ appelle votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Ce mode d'emploi a été imprimé avant la fabrication de l'appareil. Les caractéristiques et la présentation ont pu être modifiées à fin d'amélioration, etc. En cas de divergence entre le mode d'emploi et l'appareil, ce dernier prime.
- La couleur des images dans ce manuel peut être différente de l'original.
- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire la brochure sur la sécurité.

Commandes et fonctions

■ Panneau avant



① POWER

Appuyez vers le haut ou le bas pour mettre cet appareil sous ou hors tension.

Le témoin POWER au-dessus de la touche s'allume lorsque cet appareil est sous tension.

② Capteur de télécommande

Il reçoit les signaux émis par le boîtier de télécommande.

③ SA-CD/CD

Sélectionne la couche de lecture SA-CD ou CD d'un SA-CD hybride.

- Le témoin SA-CD/CD au-dessus de la touche s'allume lorsque la couche SA-CD est sélectionnée.
- Ce réglage est retenu en mémoire même à la mise hors tension de l'appareil.

④ PURE DIRECT

Met en service le mode PURE DIRECT pour améliorer la qualité du son.

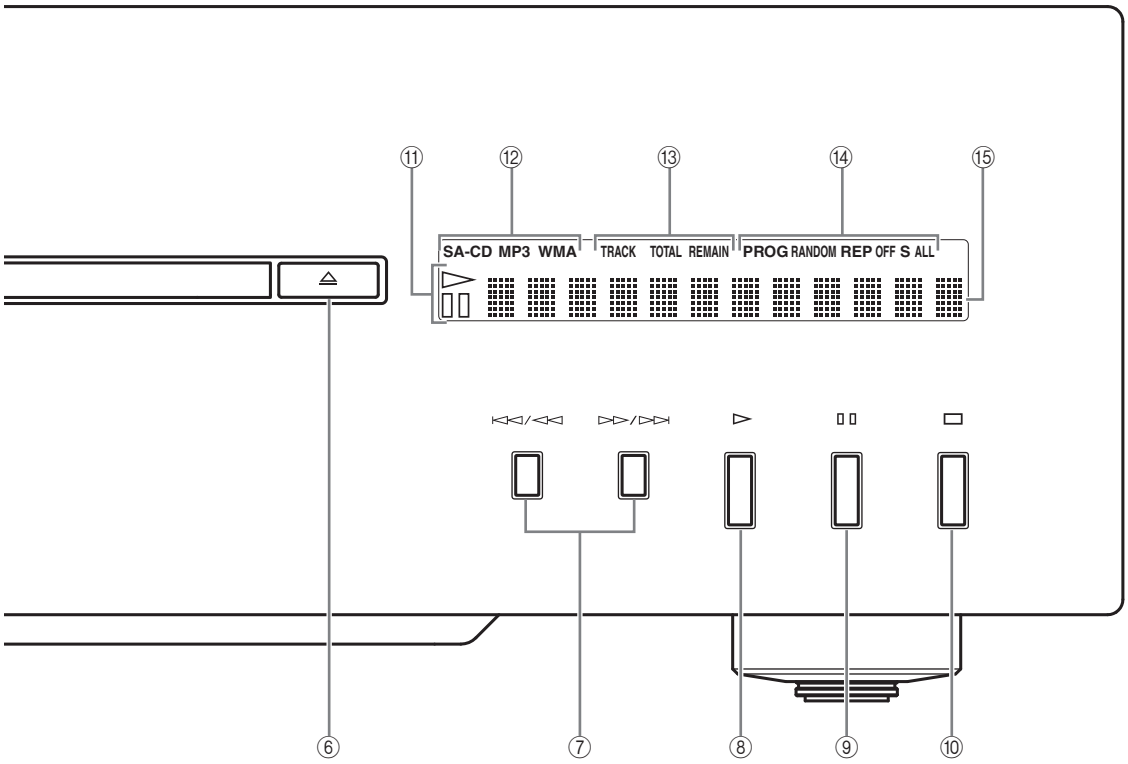
Lorsque cet appareil est en mode PURE DIRECT:

- Le témoin PURE DIRECT au-dessus de la touche s'allume.
- La sortie numérique est désactivée.
- L'afficheur du panneau avant s'éteint.

- Les témoins et messages restent affichés sur l'afficheur du panneau avant.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour mettre le mode PURE DIRECT hors service.
- Ce réglage est retenu en mémoire même à la mise hors tension de l'appareil.

⑤ Tiroir de disque

Pour insérer un disque.



⑥ ⏏ **(Ouverture/Fermeture)**

Ouvre ou ferme le tiroir de disque.

Vous pouvez aussi fermer le tiroir de disque en:

- appuyant sur ▷ (Lecture) sur l'afficheur du panneau avant ou sur le boîtier de télécommande, ou bien en appuyant doucement sur le bord avant du tiroir de disque.
- en appuyant sur une touche numérique du boîtier de télécommande.

⑦ ⏮/⏪ **(Saut/Recherche arrière),**
⏩/⏭ **(Saut/Recherche avant)**

⏩/⏭ : Saute à la plage suivante.
⏮/⏪ : Revient au début de la plage actuelle.
⏮/⏪ (deux fois) : Saute à la plage précédente.
Appuyez en continu sur ⏮/⏪ ou ⏩/⏭ pour effectuer une recherche vers l'arrière ou l'avant.

À chaque nouvelle pression en continu de ⏮/⏪ ou ⏩/⏭, la vitesse de la recherche augmente de 4 niveaux.

⑧ ▷ **(Lecture)**

Active la lecture.

⑨ ▯▯ **(Pause)**

Met la lecture en pause. Appuyez sur ▷ ou ▯▯ pour poursuivre la lecture.

⑩ ▭ **(Arrêt)**

Arrête la lecture.

⑪ **Témoin du mode de lecture**

⑫ **Témoin du type de disque**

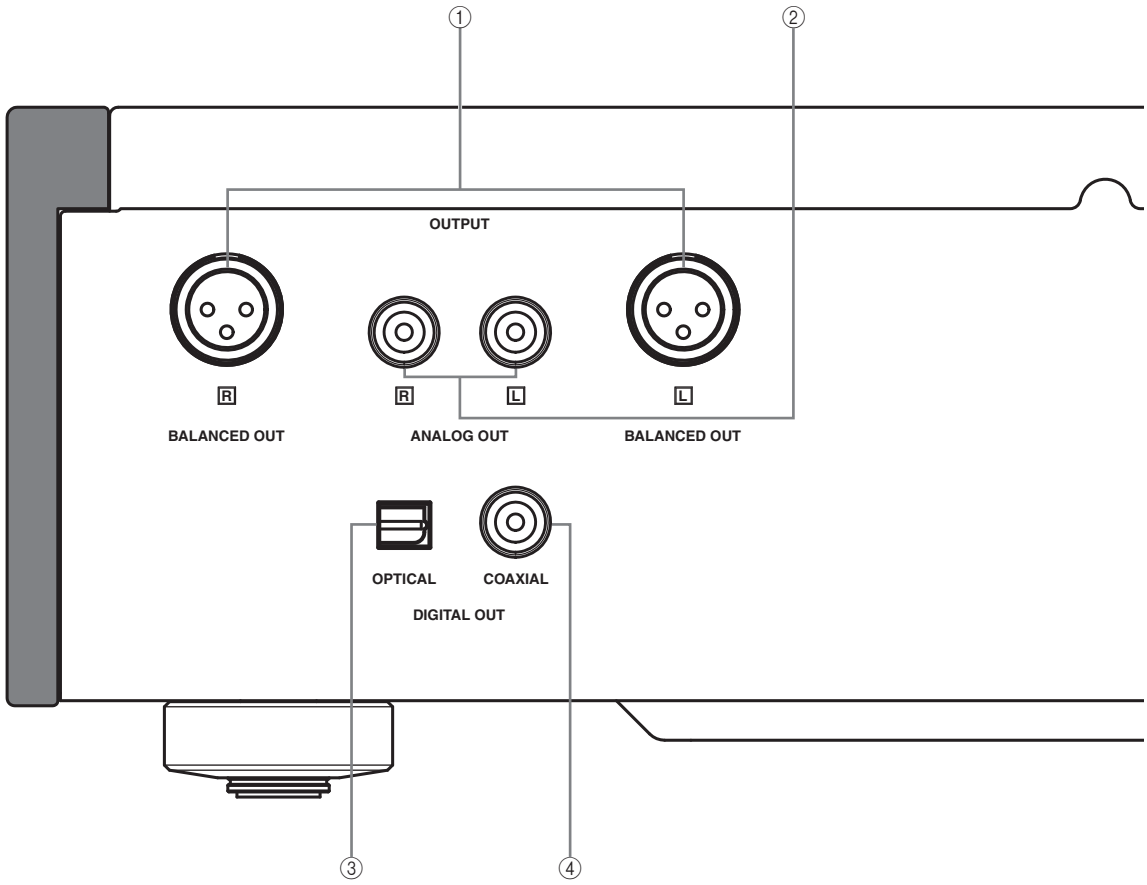
⑬ **Témoin du mode d'affichage du temps**

⑭ **Témoin du mode de lecture**

⑮ **Afficheur multifonction**

Voir pages 20 pour un complément d'informations sur la lecture MP3/WMA.

■ Panneau arrière



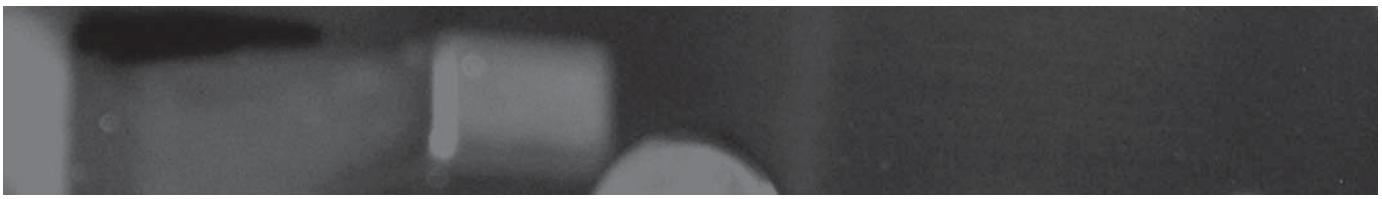
Voir page 14 en ce qui concerne les raccordements.

① **Prises BALANCED OUT**

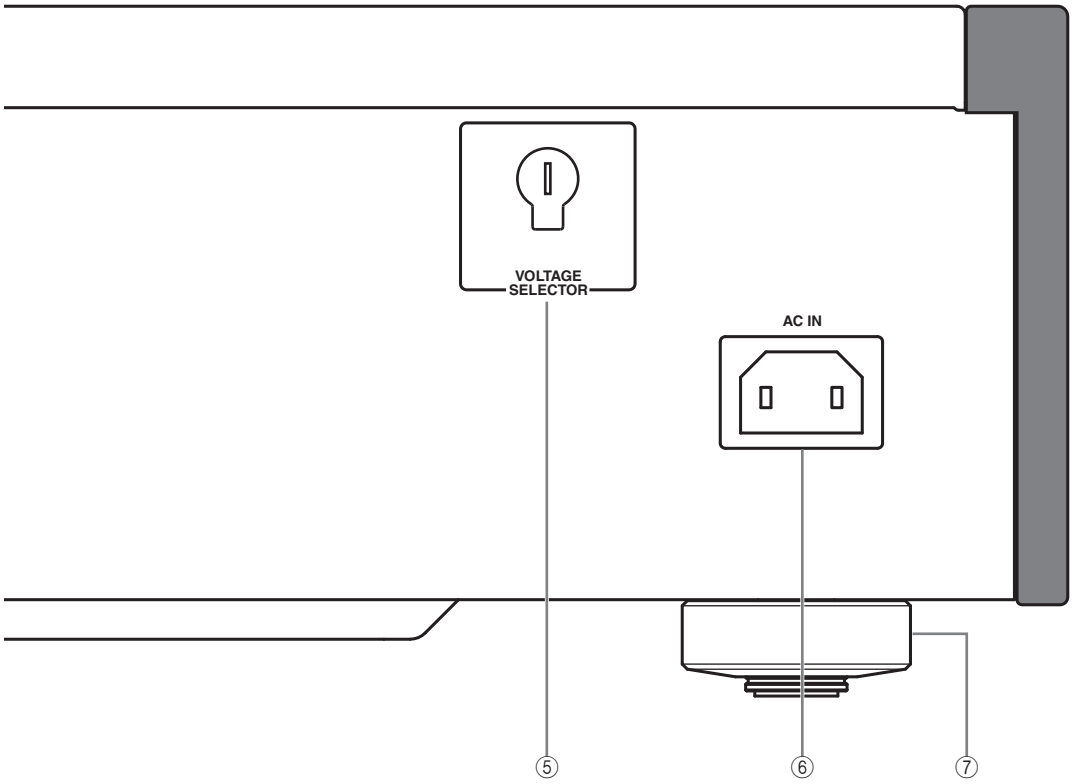
② **Prises ANALOG OUT**

③ **Prise OPTICAL DIGITAL OUT**

④ **Prise COAXIAL DIGITAL OUT**



(Modèle pour l'Asie et modèle Standard)



⑤ VOLTAGE SELECTOR (Modèle pour l'Asie et modèle Standard seulement)

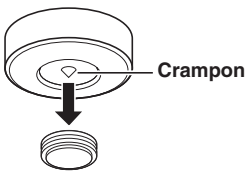
Vous devez régler le sélecteur VOLTAGE SELECTOR à l'arrière de cet appareil sur la tension secteur locale AVANT de brancher le câble d'alimentation secteur sur une prise secteur.
Voir page 16 pour un complément d'informations à ce sujet.

⑥ AC IN

Utilisez cette prise pour brancher le câble d'alimentation secteur fourni.
Voir page 16 en ce qui concerne les raccordements.

⑦ Pied

Les pieds de cet appareil sont pourvus de crampons. Utilisez ces crampons pour réduire l'effet des vibrations sur l'appareil. Si vous utilisez les crampons, retirez le pied magnétique en tirant dessus.

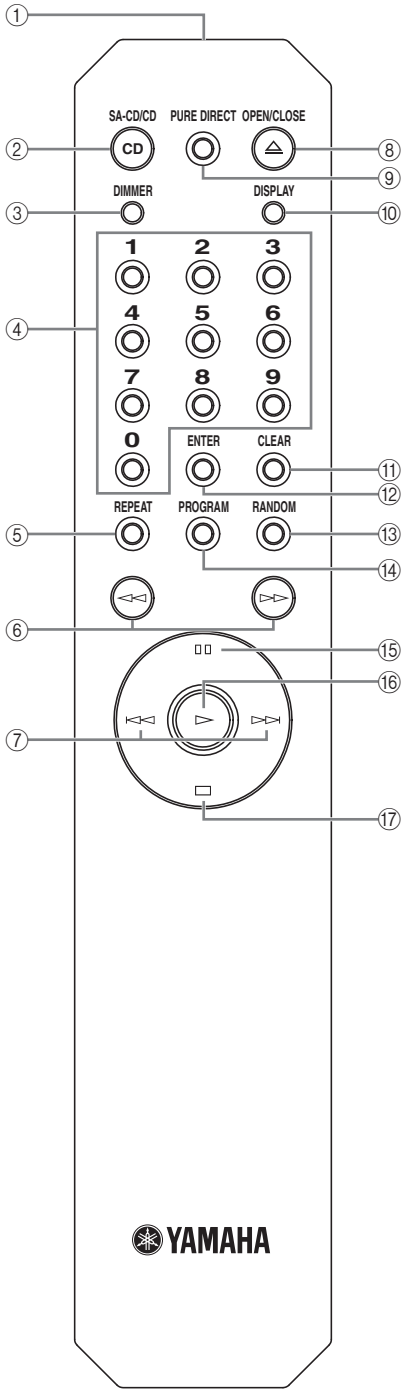


Avertissement

Les crampons des pieds peuvent rayer l'étagère ou la surface où vous installez cet appareil lorsque vous les utilisez. Utilisez les supports si vous posez cet appareil sur un meuble de valeur, etc.

Si l'appareil n'est pas stable, vous pouvez ajuster la hauteur d'un pied en le tournant.

■ Boîtier de télécommande



① Émetteur de signal infrarouge

Envoie les signaux infrarouges à cet appareil.

② SA-CD/CD

Sélectionne la couche de lecture SA-CD ou CD d'un SA-CD hybride.

- Le témoin SA-CD/CD sur le panneau avant s'allume lorsque la couche SA-CD est sélectionnée.
- Ce réglage est retenu en mémoire même à la mise hors tension de l'appareil.

③ DIMMER

Sélectionne le niveau de luminosité de l'afficheur du panneau avant. Chaque fois que vous appuyez sur DIMMER, le niveau de luminosité change de la façon suivante:
Max (luminosité maximale) → Niveau 1 (luminosité par défaut) → Niveau 2 → Niveau 3 (luminosité minimale) → Max

Ce réglage est retenu en mémoire même à la mise hors tension de l'appareil.

④ Pavé numérique

Sert à sélectionner directement une plage.

Remarque

Ceci n'est pas possible pour les disques MP3 ou WMA.

⑤ REPEAT

Répète une plage ou toutes les plages. A chaque pression du doigt sur REPEAT pendant la lecture, le mode de répétition change de la façon suivante:

- REP S (répétition d'une plage): A la fin de la plage actuelle, la lecture reprend au début de cette plage.
- REP ALL (répétition de toutes les plages): A la fin de la dernière plage, la lecture reprend au début de la première plage.

Remarque

Ceci n'est pas possible pour les disques MP3 ou WMA.

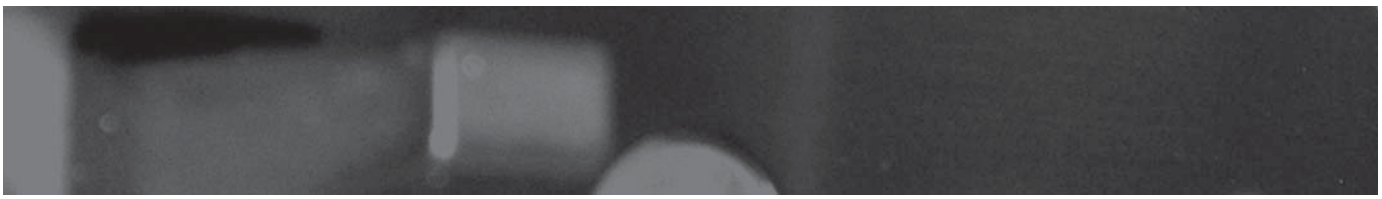
⑥ ◁◁ (Recherche arrière), ▷▷ (Recherche avant)

Recherche des plages vers l'arrière/l'avant..

Chaque fois que vous appuyez sur ◁◁ ou ▷▷ , la vitesse de la recherche est multipliée par 4.

⑦ ⏮ (Saut arrière), ⏭ (Saut avant)

⏭ : Saute à la plage suivante.
⏮ : Revient au début de la plage actuelle.
⏮ (deux fois) : Saute à la plage précédente.



⑧ **OPEN/CLOSE**

Cette touche ouvre ou ferme le tiroir de disques.

⑨ **PURE DIRECT**

Met en service le mode PURE DIRECT pour améliorer la qualité du son.

Lorsque cet appareil est en mode PURE DIRECT:

- Le témoin PURE DIRECT au-dessus de la touche s'allume.
- La sortie numérique est désactivée.
- L'afficheur du panneau avant s'éteint.

- Les témoins et messages restent affichés sur l'afficheur du panneau avant.
- Ce réglage est retenu en mémoire même à la mise hors tension de l'appareil.

⑩ **DISPLAY**

Change l'affichage du temps. A chaque pression du doigt sur DISPLAY pendant la lecture, l'affichage du temps change de la façon suivante:

- Temps écoulé de la plage actuelle (réglage par défaut) Le témoin TRACK s'allume sur l'afficheur du panneau avant.
- Temps restant de la plage actuelle. Les témoins TRACK et REMAIN s'allument sur l'afficheur du panneau avant.
- Temps total restant sur le disque. Les témoins TOTAL et REMAIN s'allument sur l'afficheur du panneau avant.

⑪ **CLEAR**

Efface la dernière plage programmée lorsque l'appareil est en mode de programmation. Voir "Lecture de programme" sur cette page.

Vous pouvez effacer toutes les plages programmées lorsque la lecture est arrêtée.

⑫ **ENTER**

Valide un numéro de plage saisi lors de la programmation de plages.

⑬ **RANDOM**

Met en ou hors service le mode de lecture aléatoire.

Remarques

- Ceci n'est pas possible pour les disques MP3 ou WMA.
- Le mode de lecture aléatoire est annulé lorsque la lecture est arrêtée ou le disque éjecté.

⑭ **PROGRAM**

Met en ou hors service le mode de lecture de programme. Voir "Lecture de programme" sur cette page.

⑮ ▯▯ **(Pause)**

Met la lecture en pause. Appuyez sur ▻ ou ▯▯ pour poursuivre la lecture.

⑯ ▻ **(Lecture)**

Active la lecture.

⑰ ▭ **(Arrêt)**

Arrête la lecture.

Voir pages 20 pour un complément d'informations sur la lecture MP3/WMA.

■ Lecture de programme

En mode de lecture de programme, vous pouvez lire les plages dans l'ordre de votre programmation.

Remarques

- Ceci n'est pas possible pour les disques MP3 ou WMA.
- Les plages programmées sont effacées lorsque le disque est éjecté ou cet appareil mis hors tension.

1 Appuyez sur PROGRAM pendant l'arrêt de la lecture.

Cet appareil est mis en mode de programmation.

2 Sélectionnez une plage à l'aide du pavé numérique et de ENTER.

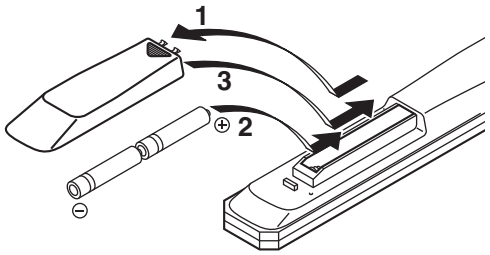
3 Répétez l'étape 2 pour programmer la plage suivante.

Vous pouvez programmer en tout 24 plages.

4 Appuyez sur ▻.

La lecture commence par la première des plages programmées.

■ Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande



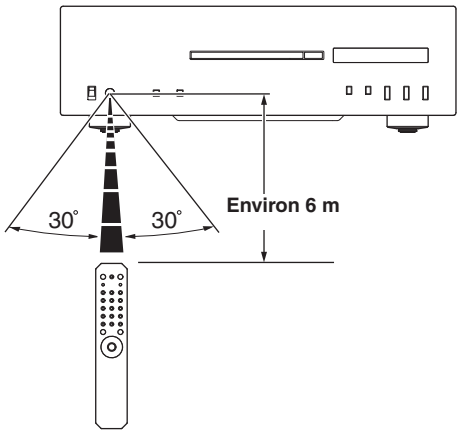
1 **Appuyez sur la partie ▼ et faites glisser le couvercle du logement des piles.**

2 **Introduisez 2 piles fournies (AA, R6, UM-3) en respectant les polarités (+ et –) indiquées dans le logement.**

3 **Faites glisser le couvercle pour le remettre en place jusqu'à ce qu'il s'encliquette.**

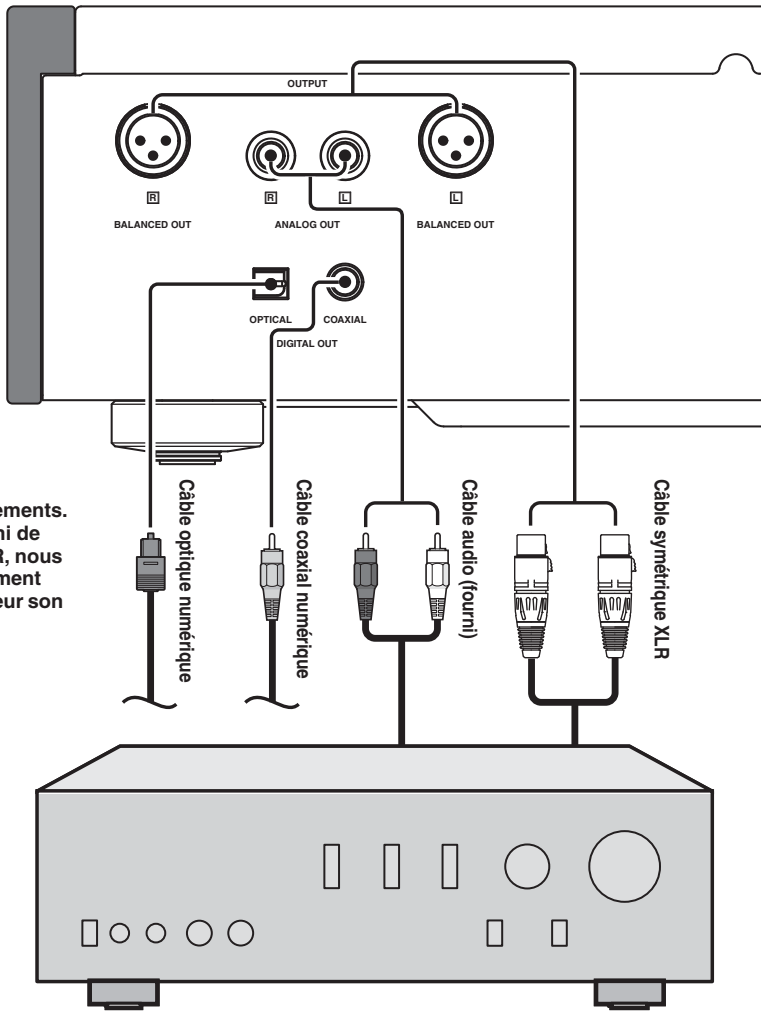
■ Utilisation du boîtier de télécommande

Le boîtier de télécommande émet un faisceau infrarouge étroit.
Veillez à le pointer directement sur le capteur de télécommande de l'appareil pour en assurer le fonctionnement.

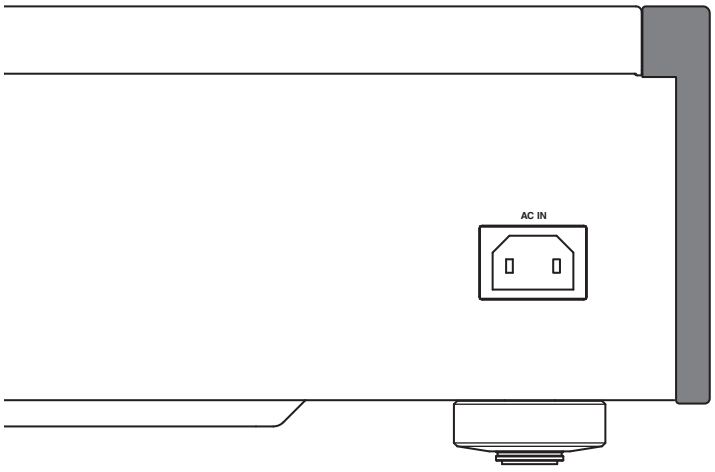


Raccordements

Sélectionnez un de ces raccordements. Si votre amplificateur est muni de prises d'entrée symétriques XLR, nous vous conseillons le raccordement symétrique pour obtenir le meilleur son possible.

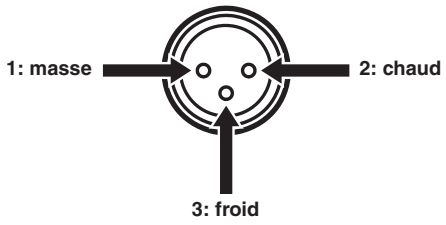


Amplificateur

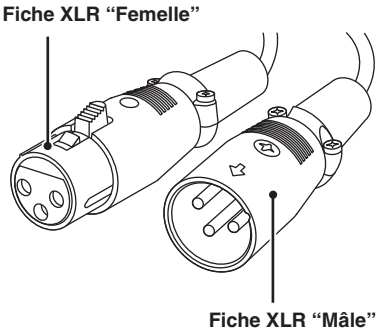


■ Raccordement aux prises BALANCED OUT

Raccordez votre amplificateur aux prises de sortie symétriques XLR. Les broches se répartissent de la façon suivante pour ces prises. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre amplificateur et vérifiez que les prises d'entrée symétriques XLR sont compatibles avec cette répartition des broches.



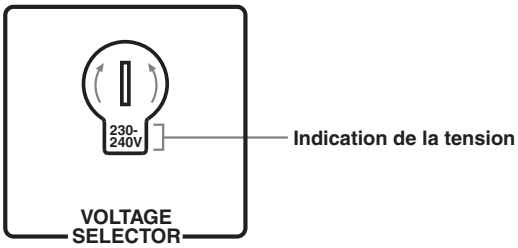
Lors du raccordement, veillez à bien aligner les broches et insérer la fiche symétrique XLR "femelle". Pour débrancher le câble à fiche "femelle" symétrique XLR, tirez sur la fiche tout en appuyant sur le taquet.



■ VOLTAGE SELECTOR (Modèle pour l'Asie et modèle Standard seulement)

Avertissement

Le sélecteur VOLTAGE SELECTOR placé sur le panneau arrière de cet appareil doit être convenablement positionné AVANT de brancher la fiche du câble d'alimentation secteur. Un mauvais réglage du sélecteur VOLTAGE SELECTOR peut endommager l'appareil et créer un risque d'incendie.
Tournez le sélecteur VOLTAGE SELECTOR dans le sens horaire ou antihoraire pour le mettre en position correcte à l'aide d'un tournevis.
Les tensions sont les suivantes:
..... CA 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz



■ Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez le câble d'alimentation secteur sur la prise AC IN lorsque tous les appareils ont été raccordés, puis branchez-le sur une prise secteur.

Caractéristiques techniques

SECTION AUDIO

- Réponse en fréquence
  SA-CD ..... 2 Hz à 50 kHz (–3 dB)
  CD ..... 2 Hz à 20 kHz
- Distorsion harmonique totale
  SA-CD ..... 0,0017% ou moins
  CD ..... 0,002% ou moins
- Rapport signal/bruit (Réseau IHF-A) ..... 116 dB ou plus
- Dynamique
  SA-CD ..... 110 dB ou plus
  CD ..... 100 dB ou plus
- Niveau de sortie (1 kHz, 0 dB) ..... 2,0 ± 0,3 V

PROPRIÉTÉS DE LA DIODE LASER

- Type
  SA-CD ..... Laser à semi-conducteur (AlGaInP)
  CD ..... Laser à semi-conducteur (AlGaAs)
- Longueur d'ondes
  SA-CD ..... 650 nm
  CD ..... 780 nm
- Puissance de sortie
  SA-CD ..... 5 mW (maximum)
  CD ..... 7 mW (maximum)

GÉNÉRALITÉS

- Alimentation
  [Modèles pour les États-Unis et le Canada] ..... CA 120 V, 60 Hz
  [Modèle pour l'Asie et modèle Standard]
  ..... CA 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz
  [Modèle pour la Chine] ..... CA 220 V, 50 Hz
  [Modèle pour la Corée] ..... CA 220 V, 60 Hz
  [Modèle pour l'Australie] ..... CA 240 V, 50 Hz
  [Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe] ..... CA 230 V, 50 Hz
- Consommation ..... 30 W
- Consommation d'électricité hors service ..... 0 W
- Dimensions (L x H x P) ..... 435 x 137 x 440 mm
- Poids ..... 15 kg

* Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

Entretien de cet appareil

Pour essuyer cet appareil n'utilisez pas de solvants chimiques (alcool ou diluant, etc.) qui risqueraient d'endommager la finition. Utilisez un chiffon propre et sec. Pour enlever les taches rebelles, trempez un chiffon sec dans un mélange de détergent et d'eau et extrayez bien toute l'eau du chiffon avant de nettoyer l'appareil.

Les vis sur les panneaux latéraux peuvent se desserrer, car le bois se dilate et contracte. Le cas échéant, resserrez les vis.

Formats de disques lisibles

■ Types de disques pris en charge

Cet appareil peut lire les disques compacts portant les logos suivants. N'essayez jamais de mettre d'autres types de disques dans cet appareil. Cet appareil peut également lire les disques compacts de 8 cm.

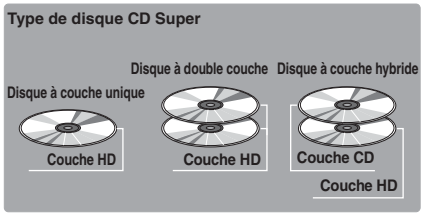
CD Super Audio

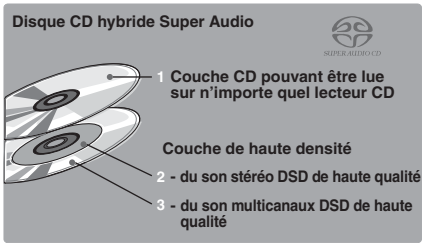
SUPER AUDIO CD

Il s'agit d'un format audio basé sur les normes CD actuelles mais contenant un grand nombre d'informations qui améliorent la qualité du son. Il existe trois types de disques: les disques à couche unique, les disques à double couche et les disques hybrides. Les disques hybrides peuvent être lus sur les lecteurs CD existants de même que sur les lecteurs Super Audio CD, car ils contiennent des informations CD audio classiques et Super Audio CD.

Remarque

L'afficheur du panneau avant de cet appareil n'affiche pas de données alphabétiques.





Disques compacts (audio numériques)

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Les disques audio les plus populaires en vente dans le commerce.

Disques audio numériques CD-R, CD-RW

COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable
COMPACT disc Recordable
COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
COMPACT disc ReWritable

CD de musique obtenus par copie sur un CD-R ou CD-RW (fichiers de format MP3 ou WMA compris).

Remarques

- Veillez à utiliser des CD-R ou CD-RW d'une marque fiable.
- Veillez à utiliser des CD-R ou CD-RW sur lesquels au moins une des phrases suivantes est inscrite sur le disque ou le boîtier du disque.
  – FOR CONSUMER
  – FOR CONSUMER USE
  – FOR MUSIC USE ONLY
- Veillez à utiliser des CD-R ou CD-RW finalisés.

Disques CD-TEXT

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

Disques enregistrés avec des données alphabétiques, telles que les titres d'album, les titres de plages et les noms d'artistes. Ces disques peuvent être lus par les lecteurs de CD ordinaires.

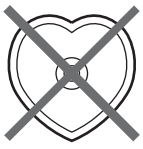
Remarque

L'afficheur du panneau avant de cet appareil n'affiche pas de données alphabétiques.

REMARQUE:
Cet appareil ne pourra pas lire les CD-RW ou disques qui n'ont pas été enregistrés convenablement.

Pour éviter toute anomalie de fonctionnement:

- Ne pas utiliser un disque de forme inhabituelle (en forme de coeur, etc.), en vente dans le commerce, car il pourrait endommager cet appareil.
- Ne pas utiliser de disque ayant une étiquette, du ruban adhésif ou de la colle sur leur surface. Le disque pourrait rester coincé dans l'appareil et l'endommager.



Français

Formats de disques lisibles

■ À propos des disques MP3 et WMA

Vous pouvez lire les fichiers MP3 et WMA enregistrés sur un CD-R ou CD-RW de la même façon qu'un CD de musique.

MP3

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3) est une technique connue pour comprimer les données audio de manière à réduire la taille des fichiers. Toutefois, le niveau original de qualité sonore est préservé lors de la lecture.

Remarques

- Ce appareil lit les fichiers MP3 dans l'ordre alphanumérique.
- Un maximum de 648 dossiers et fichiers (combinés) et de 299 dossiers peuvent être reconnus; toutefois, certains dossiers et fichiers peuvent ne pas être reconnus à cause de la structure de leur répertoire.
- Selon les conditions d'enregistrement, par exemple les réglages utilisés lors de l'enregistrement, cet appareil peut être incapable de lire les plages ou les fichiers du disque dans l'ordre où elles ont été enregistrées.
- Cet appareil est compatible avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Cet appareil est compatible avec un débit binaire de 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256 ou 320 kbps. Le débit binaire variable n'est pas pris en charge.
- Le disque doit être compatible avec le standard ISO9660.
- Les données alphabétiques contenues dans les fichiers ne sont pas affichées sur cet appareil.

WMA

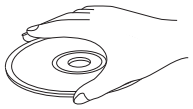
Le WMA (Windows Media Audio) est un format de fichier Microsoft utilisé pour le codage des fichiers audio numériques similaire au MP3 mais le WMA peut compresser les fichiers à un niveau plus élevé que le MP3.

Remarques

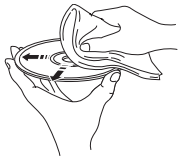
- Ce appareil lit les fichiers WMA dans l'ordre alphanumérique.
- Un maximum de 648 dossiers et fichiers (combinés) et de 299 dossiers peuvent être reconnus; toutefois, certains dossiers et fichiers peuvent ne pas être reconnus à cause de la structure de leur répertoire.
- Cet appareil est compatible avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Cet appareil est compatible avec un débit binaire de 48, 64, 80, 96, 128, 160 ou 192 kbps. Le débit binaire variable n'est pas pris en charge.
- Le disque doit être compatible avec le standard ISO9660.
- Les fichiers WMA protégés contre la copie ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- Les données alphabétiques contenues dans les fichiers ne sont pas affichées sur cet appareil.

■ Maniement des disques compacts

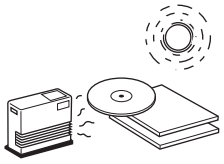
- Toujours manier un disque avec précaution de manière à ne pas rayer sa surface.



- Les disques compacts ne s'usent pratiquement pas à la lecture, mais une surface endommagée par un mauvais traitement peut affecter la lecture.
- Veuillez utiliser un crayon feutre ou un crayon similaire pour écrire sur la face étiquetée d'un disque. N'utilisez pas de stylo à bille, de crayon ni d'outils à extrémité dure, car ils peuvent endommager le disque et affecter la lecture.
- Ne pas tordre les disques.
- Lorsque vous n'utilisez pas un disque, retirez-le de l'appareil et rangez-le dans son boîtier.
- Lorsque vous retirez ou rangez un disque, veillez à ne pas rayer la face gravée.
- Les petites particules de poussière ou les traces de doigts sur la face gravée n'affectent pas les disques compacts, mais ils doivent malgré tout être maintenus propres. Essuyez la surface du disque avec un chiffon propre et sec. N'essuyez pas la surface du disque en un mouvement circulaire, mais en allant du centre vers la périphérie.



- N'essayez pas de nettoyer la surface du disque avec des produits de nettoyage de disques, des aérosols pour microsillons, des aérosols ou liquides antistatiques ou tout autre liquide à base chimique car ces substances peuvent endommager définitivement la surface du disque.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil, à une haute température ou à une haute humidité pendant longtemps car ils pourraient se voiler ou être endommagés.



- Pour lire un disque compact de 8 cm posez-le sur le cercle intérieur du tiroir de disque. Ne posez pas un CD normal de 12 cm sur un CD de 8 cm.

Guide de dépannage

Reportez-vous au tableau suivant si l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait. Si l'anomalie constatée n'est pas mentionnée, ou encore si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez l'appareil hors service, débranchez la fiche du câble d'alimentation secteur et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
L'appareil n'est pas sous tension lorsqu'on appuie sur POWER.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché ou la fiche n'est pas enfoncée complètement.	Brancher le cordon convenablement.	16
Le tiroir du disque ne se ferme pas complètement.	Un objet obstrue le tiroir.	Vérifier attentivement le tiroir et retirer l'objet.	—
La lecture ne commence pas.	Le disque est endommagé.	Vérifier attentivement le disque et le changer si cela s'avère nécessaire.	—
	Il y a de l'humidité sur le bloc optique.	Attendre 20 à 30 minutes après avoir mis l'appareil sous tension, et commencer ensuite la lecture.	—
	Le disque est placé en sens inverse.	Remettre le disque en place avec son étiquette dirigée vers le haut.	—
	Le disque est sale.	Nettoyer le disque.	—
	Les formats MP3 et WMA ne sont pas compatibles avec cet appareil.	Remplacez le disque par un disque correctement enregistré et pouvant être lu sur cet appareil.	20
	Le disque CD-RW (réinscriptible) n'a pas été enregistré correctement.	Remplacez le disque par un disque correctement enregistré et pouvant être lu sur cet appareil.	—
	Remplacer le disque par un disque correctement enregistré qui peut être lu par cet appareil.	Remplacez le disque par un disque correctement enregistré et pouvant être lu sur cet appareil.	—
La lecture est retardée ou commence au mauvais endroit.	Le disque est sans doute rayé ou endommagé.	Vérifier attentivement le disque et le changer si cela s'avère nécessaire.	—
Pas de son.	Connexions des câbles incorrectes.	Connecter correctement les câbles. Si le problème persiste, les câbles sont sans doute défectueux.	14
	Fonctionnement incorrect de l'amplificateur.	Régler les commandes de l'amplificateur sur la sélection d'entrée correcte.	—
Existence de "sauts" du son.	Cet appareil est soumis à des vibrations ou à des chocs.	Placer l'appareil à un autre endroit.	—
	Le disque est sale.	Nettoyer le disque.	—
Existence de "bourdonnements" du son.	Connexions des câbles incorrectes.	Connecter les câbles correctement. Si le problème persiste, les câbles sont sans doute défectueux.	14
Parasites provenant d'un tuner proche.	Le tuner est trop près de cet appareil.	Eloigner le tuner de cet appareil.	—
Parasites provenant de l'intérieur du tiroir.	Le disque est sans doute voilé.	Remplacer le disque.	—
La télécommande de fonctionne pas.	Les piles de la télécommande sont trop faibles.	Remplacer les piles.	12
	Télécommande trop éloignée ou trop inclinée.	L'utiliser à moins de 6 m et dans un rayon de moins de 60°.	12
	Le détecteur de télécommande de cet appareil est exposé à la lumière directe du soleil (ou d'une lampe fluorescente de type inverseur, etc.).	Changez l'emplacement de l'appareil.	12

CAUTION
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

AVERTISSEMENT
L'utilisation de commandes et l'emploi de réglages ou de méthodes autres que ceux décrits ci-dessous, peuvent entraîner une exposition à un rayonnement dangereux.

VORSICHT
Die Verwendung von Bedienelementen oder die Einstellung bzw. die Ausführung von anderen als in dieser Anleitung beschriebenen Vorgängen kann zu Gefährdung durch gefährliche Strahlung führen.

OBSERVERA
Användning av reglage eller justeringar eller utförande av åtgärder på annat sätt än så som beskrivs häri kan resultera i farlig strålning.

ATTENZIONE
L'uso di controlli, regolazioni, operazioni o procedure non specificati in questo manuale possono risultare in esposizione a radiazioni pericolose.

PRECAUCIÓN
El uso de los controles, los ajustes o los procedimientos que no se especifican enste manual pueden causar una exposición peligrosa a la radiación.

LET OP
Gebruik van bedieningsorganen, instellingen of procedures anders dan beschreven in dit document kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke stralen.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Использование органов управления или произведение настроек или выполнение процедур, не указанных в данной инструкции, может отразиться на выделении опасной радиации.

CAUTION INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

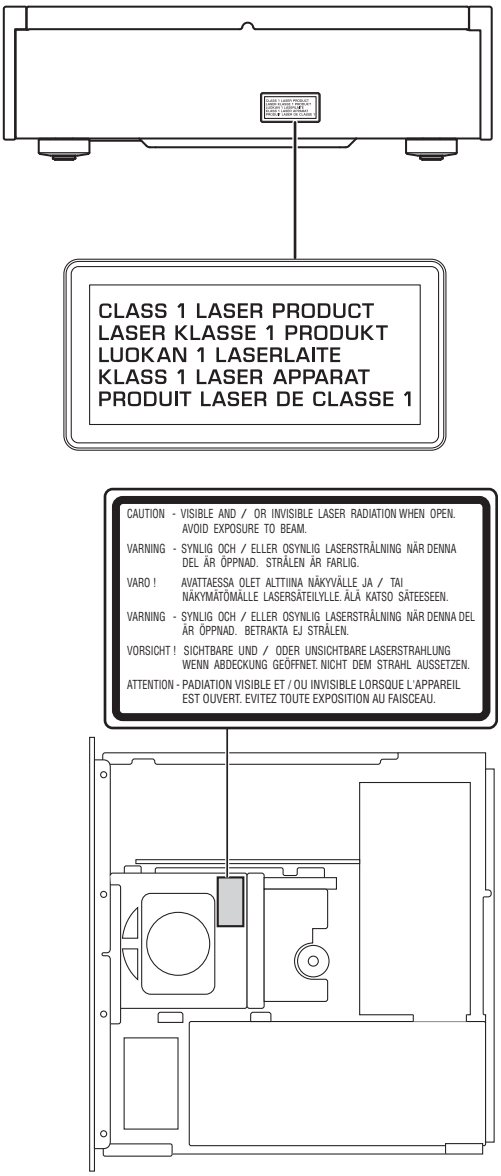
VORSICHT! UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETSEN!

VARNING OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

ADVARSEL USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VAROITUS! SUOJAKOTEL OA EI SAA AVATA. LAITE SISÄLTÄÄ LASERDIODIN, JOKA LÄHETTÄÄ (NÄKYMÄTÖNTÄ) SILMILLE VAARALLISTA LASER SÄTEILYÄ.

ADVARSEL USYNLIG LASERBESTRÅLING NÅR DENNE DELEN ER ÅPEN OG SIKKERHETSSPERREN ER UTKOBLET. UNNGÅ UTSETTELSE FOR STRÅLING.



Attention: Veuillez lire ce qui suit avant d'utiliser l'appareil.

1 Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.

2 Installez cet appareil audio dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre – à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur ou de vibration, des poussières, de l'humidité et du froid. Ménagez un espace libre d'au moins 10 cm au-dessus, 10 cm sur la gauche et la droite et 10 cm à l'arrière de l'appareil pour qu'il soit bien ventilé.

3 Placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques, pour éviter les ronflements parasites.

4 N'exposez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de secousse électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.

5 Evitez d'installer l'appareil dans un endroit où des objets peuvent tomber, ainsi que là où l'appareil pourrait être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Sur le dessus de l'appareil, ne placez pas:
- D'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil ou provoquer sa décoloration.
- Des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- Des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de secousse électrique ou de dommage à l'appareil.

6 Ne couvrez pas l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.

7 Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.

8 Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'envers. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.

9 N'exercez aucune force excessive sur les commutateurs, les boutons et les cordons.

10 Pour débrancher la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon.

11 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition.

12 N'alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée est dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. Yamaha ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.

13 Pour éviter les dommages dus à la foudre, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur ou de l'appareil pendant les orages électriques.

14 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Consultez le service Yamaha compétent pour toute réparation qui serait requise. Le coffret de l'appareil ne doit jamais être ouvert, quelle que soit la raison.

15 Si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil pendant une longue période (par exemple, pendant les vacances), débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.

16 Installez cet appareil à proximité de la prise secteur et à un emplacement où la fiche d'alimentation est facilement accessible.

17 Lisez la section intitulée "Guide de dépannage" où figurent une liste d'erreurs de manipulation ordinaires avant de conclure à une anomalie une anomalie de l'appareil.

18 Avant de déplacer cet appareil, appuyez sur POWER pour le mettre hors tension, puis débranchez la fiche câble d'alimentation de la prise murale.

19 VOLTAGE SELECTOR
(Modèle pour l'Asie et modèle Standard seulement)
Le commutateur VOLTAGE SELECTOR placé sur le panneau arrière de cet appareil doit être convenablement positionné AVANT de brancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
Les tensions d'alimentation possibles sont:
.....CA 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz

20 Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, par exemple au soleil, à une flamme, etc.

L'appareil est relié au bloc d'alimentation tant qu'il reste branché à la prise de courant murale, même si vous mettez l'appareil hors tension en appuyant sur POWER.

AVERTISSEMENT
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOUSSE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

SÉCURITÉ LASER

L'appareil utilise un laser. En raison des risques de blessure des yeux, le retrait du couvercle ou les réparations de l'appareil devront être confiés exclusivement à un technicien d'entretien qualifié.

DANGER

Risque d'exposition au laser en cas d'ouverture. Eviter toute exposition au faisceau. Lorsque cet appareil est branché à la prise de courant, ne pas approcher les yeux de l'ouverture du plateau changeur et des autres ouvertures pour regarder à l'intérieur.

Le laser de cet appareil peut émettre un rayonnement dépassant les limites de la calsse 1.

Ce symbole est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

Ce symbole indique que l'élimination des équipements électriques et électroniques en fin de vie doit s'effectuer à l'écart de celle de vos déchets ménagers.
Veuillez respecter les réglementations locales et veillez à garder séparés vos anciens produits et vos déchets ménagers usuels lors de leur élimination.

■ Remarques concernant les piles

- Changez toutes les piles lorsque vous remarquez que la portée de la télécommande est plus courte.
- Utilisez des piles AA, R6 ou UM-3.
- Assurez-vous que les pôles sont correctement orientés. Voir l'illustration à l'intérieur du logement des piles.
- Retirez les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant un certain temps.
- N'utilisez pas tout à la fois des piles neuves et des piles usagées.
- N'utilisez pas non plus des piles de deux types différents (par exemple, des piles alcalines et des piles au manganèse). Lisez attentivement les indications portées sur le boîtier des piles car leur apparence peut être la même bien que leur type diffère.
- Si les piles ont fui, mettez-les au rebut immédiatement. Dans la mesure du possible, ne touchez pas le produit qui a fui et évitez qu'il ne vienne en contact avec vos vêtements, etc. Nettoyez soigneusement le logement des piles avant de mettre en place des piles neuves.
- Ne vous débarrassez pas des piles comme s'il s'agissait ordures ménagères; traitez-les conformément à la réglementation locale.

■ Manipulation du boîtier de télécommande

- Entre le boîtier de télécommande et l'appareil l'espace doit être libre d'obstacles.
- Ne renversez aucun liquide sur le boîtier de télécommande.
- Ne laissez pas tomber le boîtier de télécommande.
- Ne conservez pas, ne rangez pas le boîtier de télécommande dans les endroits suivants:
  – très humides, par exemple près d'un bain
  – très chauds, par exemple près d'un appareil de chauffage ou d'un poêle
  – exposés à des températures très basses
  – poussiéreux
- Ne pas exposer le capteur de télécommande à une lumière puissante, en particulier à une lampe fluorescente à onduleur, sinon le boîtier de télécommande ne fonctionnera pas correctement. Le cas échéant, faites en sorte que le boîtier ne soit pas directement éclairé.